La República

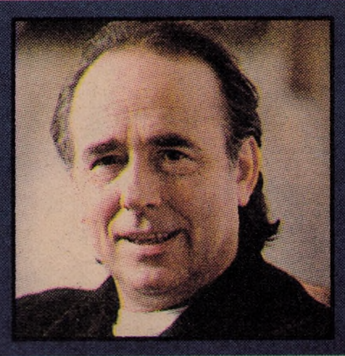
EL DIARIO PLURAL — "La verdad es el resultado que surge de la oposición de ideas" — MARTES 28 DE ENERO DE 2003

8 PAGINAS / DISTRIBUCION GRATUITA

AÑO I - NUMERO 1 - ENERO DE 2003

Serrat presenta «Versos en la boca», su último trabajo discográfico.

PAGINAS 6 Y 7



La banda uruguaya DIEZ AL TOQUE será la encargada de abrir la noche.

PAGINA 3

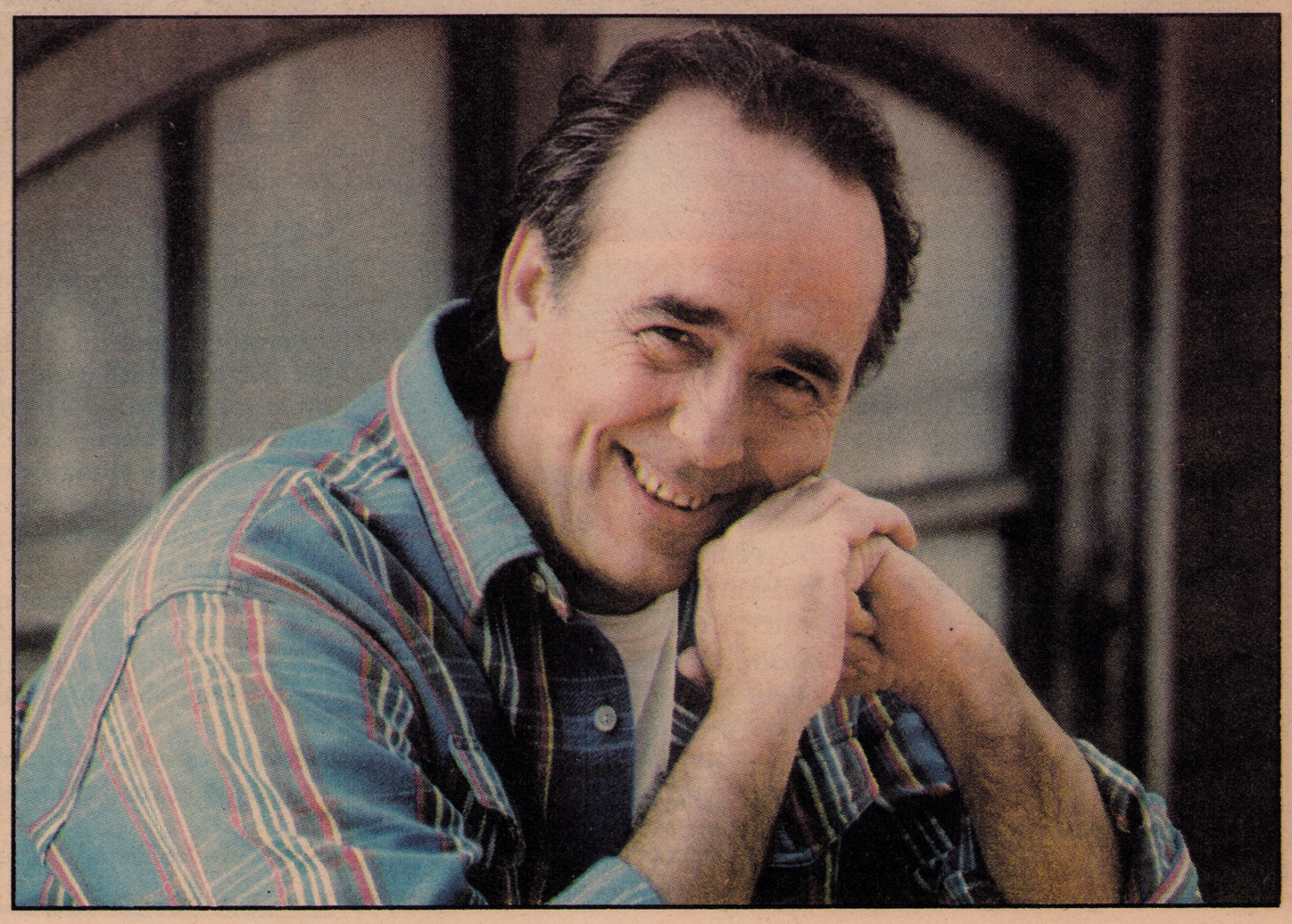


Hoy Serrat canta en el Velódromo

El Nano será declarado "Ciudadano Ilustre" de Montevideo en la Junta Departamental.

El CASMU nombra Socio Honorario de esa Institución al prestigioso cantautor catalán.

El concierto de Joan Manuel Serrat fue declarado de Interés Cultural e Interés Turístico por las respectivas carteras ministeriales.



Ficha Técnica

MUSICOS

DIRECCION MUSCIAL,
ARREGLOS Y PIANO
Ricardo Miralles
BATERIA
Paco García
GUITARRA
David Palau
CONTRABAJO
Y BAJO ELECTRICO
Alex Hernandez
VIOLA, SAXO Y CLARINETE
Alejandro Teran

TECNICOS

MONITOREO
Manuel Cervera
INGENIEROS DE SONIDO
Fernando Díaz
Quique Valenzuela
OPERADOR DE ILUMINACION
Oscar Gallardo
TRAMOYISTA
Miguel Rodriguez
BACKLINE
Rafael Meroño
AYUDANTE DE ILUMINACION
Oscar Yuste

ROAD MANAGER
Andrés Seco
ASISTENTE
Javier "Xavi" Ramirez

MANAGER

José Emilio Navarro Viña

DISEÑO DE PRODUCCION
Pablo Baldini
MANAGER DE PRODUCCION
Guillermo Goñi
ASISTENTE DE PRODUCCION
Geni Ciordia
COORDINACION DE AVANZADA
Roberto "Tío" Garmendia
ADMINISTRACION
José Luis Rey

TRANSPORTE EN GIRA
TM
INSTRUMENTOS MUSICALES
Starc / Barreiro – Drum Team SRL

COMUNICACIÓN
Carlos Monfrini

TRANSPORTE
Norberto Montanari
DESPACHO DE ADUANA Y CARGA
AEREA INTERNACIONAL
Rock it cargo S.A. Buenos Aires

FICHA TECNICA URUGUAY

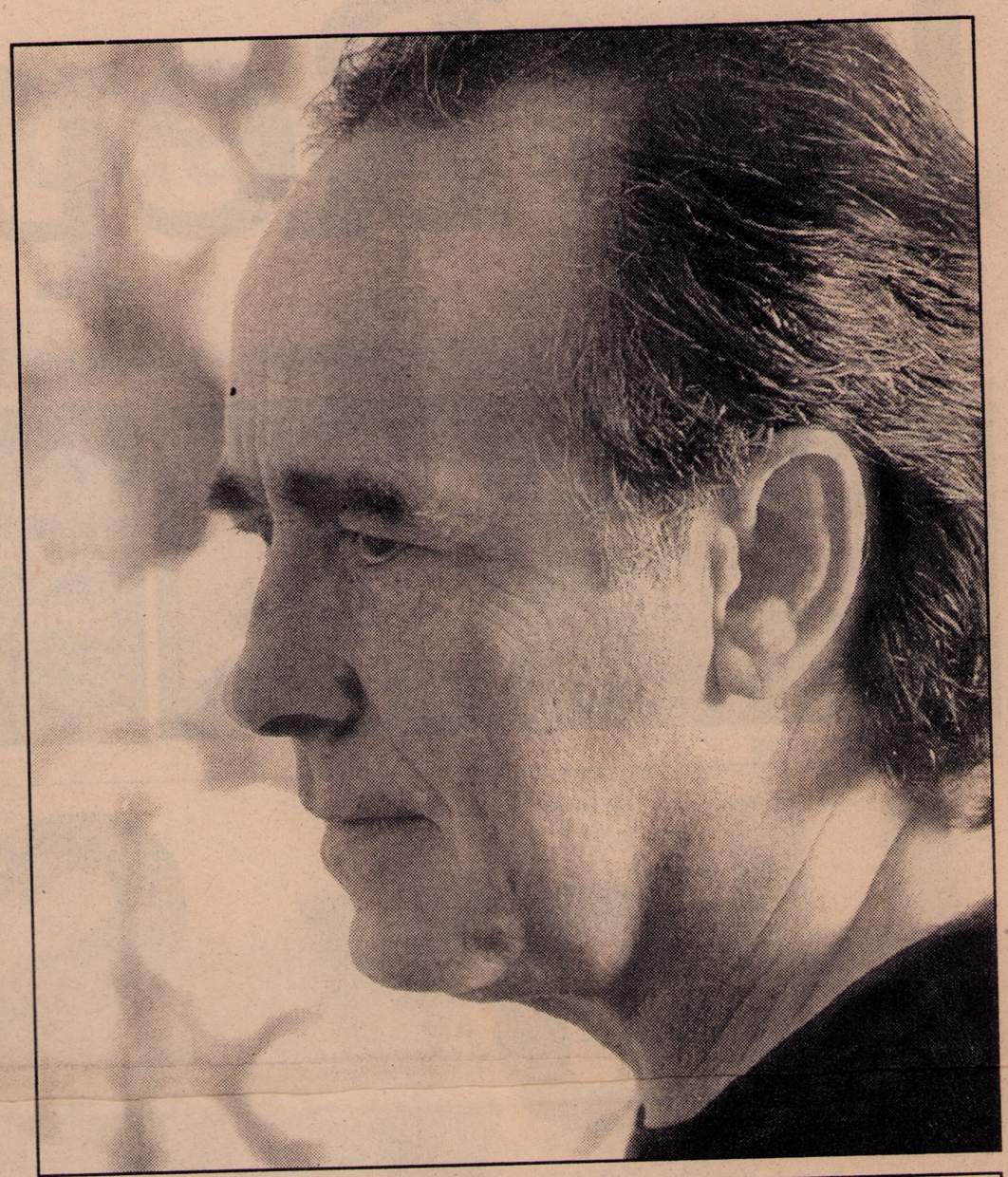
COORDINACION POR IMM
Pablo Santa María
MAQUINISTAS
Unidad de Animación
ELECTRICISTA
Carlos Ferreira
SONIDO E ILUMINACION EN
GIRA
Teddy Goldman
CATERING
Supermercados Malibe
COMUNICACION
CYRA SA
PREVENCION Y CONTROL
Keeper Control
Gastón Volonterio
ESCENARIO
Construtex S.A
DISEÑO
Alejandro Rodríguez
PRENSA
Ma. Alejandra García
TRANSPORTE MONTEVIDEO:
Transportador oficial
Transhotel
Autos de alquiler
EUROPCAR
GENERADORES
Alberto Torres Generadores
SANITARIOS
Sanicam

SERVICIO DE EMERGENCIA
Casmu - Emergencia 1727
ADUANA
Autogiro

Nativo Producciones

ASISTENCIA DE PRODUCCION
Ariela Mancke
Gastón Van Lacke
PRODUCCION EJECUTIVA
Roberto Bisogno
Pablo Enriquez
PRODUCCION GENERAL
Jorge Blanc
Miguel Mendieta Martinez

INPRESO EN REG S.A. - DISEÑO Y ARMADO EN LOS TALLERES DE REG S.A. - DEPOSITO LEGAL 327.069



CASMU

Bienvenido JOAN MANUEL SERRAT
Benvingut JOAN MANUEL SERRAT

Porque **hace 67 años existe una institución que protege la salud de los uruguayos brindando la atención más humana con el mejor personal médico y para médico además de las modernas técnicas de diagnóstico y tratamiento.**

Porque **tiene el mayor número de Sanatorios, Policlínicas y Consultorios siempre cerca de Ud.**

Porque **le da más y mejores servicios, siempre atento a sus necesidades y demandas.**

Porque ahora, **al igual que Ud. nos ha confiado su salud, el Sr. JOAN MANUEL SERRAT el más grande cantautor catalán uno de los artistas de mayor prestigio en el mundo nos ha distinguido, aceptando recibir del CASMU la cobertura médica asistencial honoraria.**

Porque apoyar la difusión cultural,
también es cuidar la salud de la gente.

La Seguridad de pertenecer al Líder

DIEZ AL TOQUE
Compañeros de ruta





La flamante banda local *DIEZ AL TOQUE* que se presentará esta noche en el mismo escenario que luego recibirá a ese inmenso catalán que es Joan Manuel Serrat, ya ha demostrado compromiso, sensibilidad y trabajo, junto a otros elementos que le proporcionan una gran comunicatividad con su público.

Diez al toque una agrupación en que la épica carnavalera adquiere una gran dimensión. Desde el vamos ha cuestionado el sentido grotesco y hegemónico de ciertos estilos de humor y ha propuesto un estilo frontal de burla hacia los valores dominantes en este conflictivo principio de siglo XXI. Es así que, a poco tiempo de su fundación, ya ha demostrado estar en la senda de las murgas que han reemplazado la tradición acrítica, la celebración de la realidad grotesca, la ambigüedad moral y política, el conformismo y la manipulación perversa de los sentimientos y expectativas populares del Carnaval de antaño, sustituyéndola por una imaginación más creativa y coherente con los valores, las ansias y la sensibilidad del público carnavalero. También asume una postura experimental e irreverente hacia las formas y conceptos del género, de modo de readecuar y articular los elementos del espectáculo murguístico con un compromiso de transformación social.

Diez al toque está integrado por Miguel Bechi (primo), Marcelo Luzardo (primo), Braulio Gamarra (primo alto), Mónica Santos (sobre primo), Lilián Rodríguez (sobre primo), Damián Dewailly (primo y bombo), Leo Fernández (segundo y redoblante), Walter Cortés (segundo), Eduardo Lioi (segundo y bajo), Diego Berardi (primo alto, guitarra, platillos, arreglos corales y director escénico), Nelson Cal (utilero), Marianella Freire (maquillaje), Patricia Misa (representante), Gastón Van Lacke (producción) y Pablo Enríquez (productor general).

Por cierto, no es un mérito menor compartir el escenario con un icono de la canción popular como lo es el catalán Joan Manuel Serrat

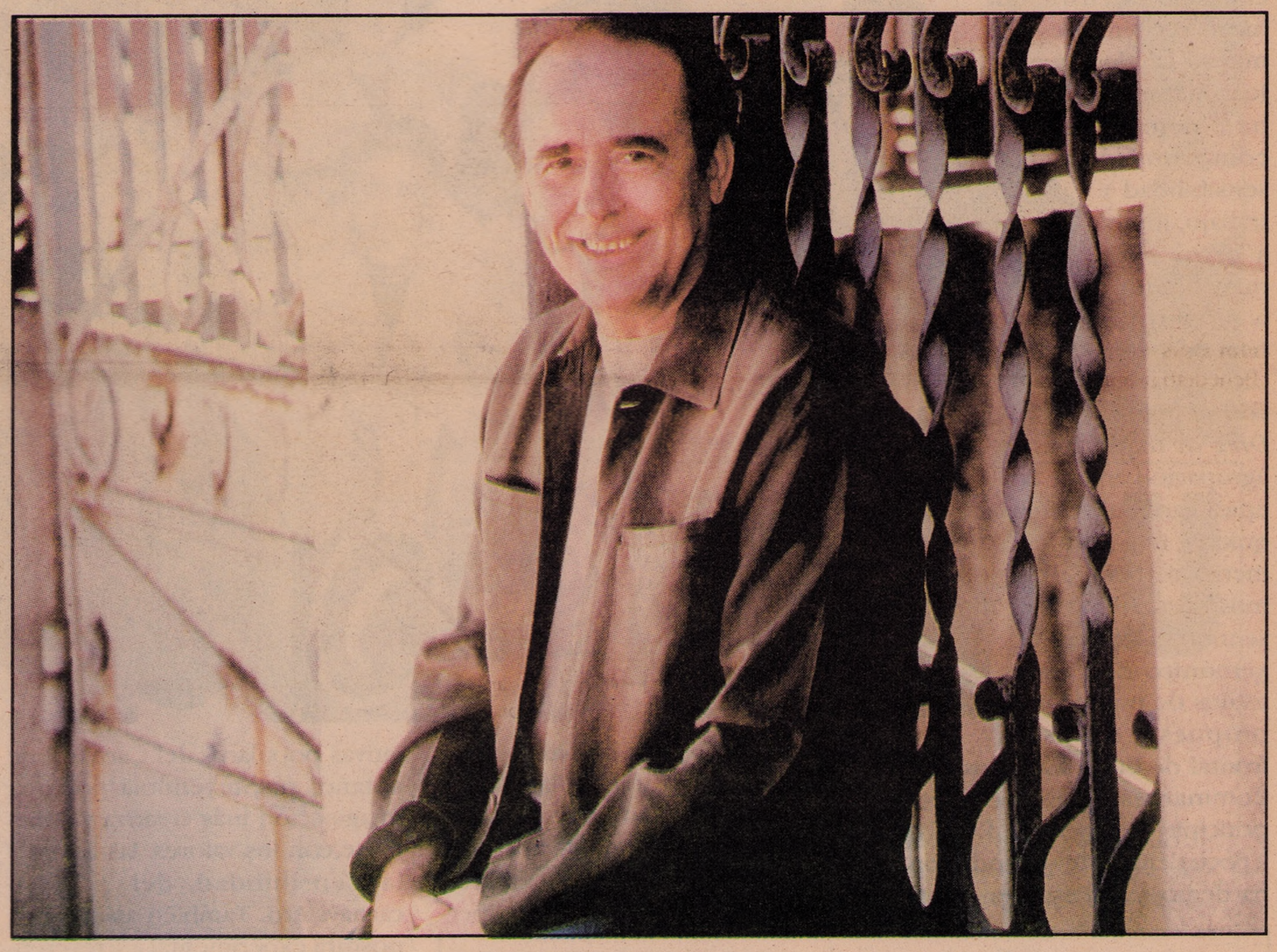
Esta noche, la gente que asista al Velódromo Municipal para ver, escuchar y participar del recital de Serrat, tendrá como yapa la participación de esta banda uruguaya que también es compañera de ruta.

Agente Oficial ANCEL
CYRA S.A.
TELEFONIA CELULAR
Todos los accesorios
Tarjetas prepagas
Servicio Técnico
Ventas x mayor
Plan Recambio
Aceptamos todas las tarjetas de Crédito
Mercedes 1304 casi Yaguarón - Tel. 900 88 04

Serrat en Montevideo con sus versos en la boca

Bienvenido Joan

Joan Manuel Serrat es como un guerrero obstinado. Sabe que su voz, de características muy particulares puede calmar mucha sed de canciones, y seguir siendo una luz en el camino.



Es que Serrat canta y encanta, dice y convence. Su poder de seducción está más allá de cualquier posible análisis. Sus guiñadas cómplices con la gente generan una energía de ida y vuelta, de vuelta e ida, que transforma a sus espectáculos en una suerte de comunión. Vaya logro. Tal vez, o sin tal vez, sea ese el máximo al que puede aspirar un artista.

Serrat completa su felicidad en el contacto con los espectadores. Comprobar que su obra mantiene su poder seductor en un público cada vez más joven es otra de las mayores recompensas.

Como muy pocos elegidos, y en su caso en un grado superlativo, Serrat enamora a sus auditores, esos que lo han venido escuchando desde que lanzó a la perdurabilidad textos de identidad profunda como "Mediterráneo", "Fiesta" y otras tantas canciones que están instaladas en eso que llamamos memoria emotiva.

Como el poeta Antonio Gala ha dicho de él, no sorprendía hace veinte o treinta años que Serrat fuese un rebelde, pero podría sorprender a algunos que lo siga siendo hoy. Casi todos los que entonces oían a Serrat están muertos o inmovilizados de una u otra manera. El continúa idéntico. Se ha resistido a acomodarse en la poltrona del éxito, de la consagración o el estrellato: el laurel de oro que acaba por vaciar las sienes del creador. No se alinea en ningún batallón: ni de los acomodados, ni de los destructores. No se proclama definidor ni defensor del orden, pero tampoco del desorden. Su constante posición es la de romper filas. Su misión no es la de prometer falsos paraísos, ni vestir al desnudo, ni consolar al triste; no se autoadjudica misión alguna: es un francotirador contagiando a los otros. Si resulta ejemplar es porque lleva la vida entre los dientes, como un cuchillo y como un beso.

Nadie puede dudar un instante que varios de sus discos (el dedicado a Miguel Hernández, el dedicado a Antonio Machado, **Mediterráneo** o **En tránsito**, por citar algunos ejemplos) son inobjetables obras maestras. Suma de canciones que marcaron y definieron a más de una generación, hecho que le ha permitido a Serrat reciclar en forma permanente sus auditorios. **Versos en la boca** es otro de los ejemplos. Un disco que hoy es apenas un pretexto para el reencuentro con los uruguayos que desde hace más de tres décadas erigieron al cantautor como un icono indestructible de la poesía y la canción popular.

Serrat nació el 27 de diciembre de 1943 en el barrio barcelonés de Poble Sec. Su madre Angeles era originaria de Bellchite, donde en 1937 tuvo lugar una de las batallas más cruentas de la Guerra Civil Española, dejando terribles secuelas en su familia. Su padre Josep era obrero y un convencido anarquista. Juanito, como se le conocía entonces, comenzó sus estudios en un colegio religioso, para luego, hecerlo en un instituto de enseñanza normal. En 1960 al terminar su bachillerato se inscribió en la Escuela de Peritos Agrícolas. En 1964 ingresó al servicio militar y allí conoció a tres compañeros con los cuales formó su primer conjunto musical. A partir de ese momento se integró al movimiento de la Nueva Canción Catalana que, a través de los textos, la reivindicación de la lengua catalana y su cultura, se opuso con creatividad y firmeza al régimen despótico del general Francisco Franco.

En 1965 lanzó su primer disco solista titulado **Una guitarra**. En 1966 editó **Ara que tinc vint anys**. En 1967 apareció **Canción de la mañana** y el 1968 **Canciones tradicionales**.

En 1969 grabó tres discos de larga duración que le catapultaron definitivamente a la fama: dos denominados simplemente **Joan Manuel Serrat** y otro titulado **Dedicado a Antonio Machado, poeta**. 1970 fue otro año de nuevos trabajos de impecable confección: **Serrat 4** y nuevamente **Joan Manuel Serrat**.

En 1971 editó el magnífico **Mediterráneo**. En 1972 **A Miguel Hernández** y en 1973 retomando su lengua materna grabó **Per al meu amic**. En 1974 apareció en el mercado otro larga duración titulado con su nombre. En 1975 **Piel manzana** mostró una mayor preocupación en los arreglos melódicos. En 1975 grabó otra vez en catalán **Res no és mesqui**. El disco producido en el 78 se llamó simplemente **1978.** En 1980 editó tres placas: **Tal com raja**, **Encontrar** (recopilación) y **Album de Oro** (antología). 1983 fue el año de **En tránsito** (titulado "Cada loco con su tema", en una de las ediciones latinoamericanas) y de una nueva antología llamada **12 años**.

En 1984 grabó **Fa vint anys que tinc vint anys**. En 1985 con textos de Mario Benedetti propuso **El sur también existe**.

En 1986 editó un fonograma en idioma portugués dedicado exclusivamente al mercado brasileño, **Sinceramente teu**. En 1987 grabó **Bienaventurados**.

1989 fue el año de **Material sensible** y 1991 el de **Utopía**.

En 1994 apareció **Nadie es perfecto** y la antología **Serrat, eres único**, un disco en donde una docena de jóvenes artistas realizan versiones de canciones suyas.

Luego, en 1996 le siguió **Banda sonora de un tiempo, de un país,** que incluyó treinta y cuatro canciones, la mayor parte de ellas escritas entre 1962 y 1975 por sus compañeros iniciales de ruta, los artistas de la Nueva Canción Catalana, y la edición del fonograma **El gusto es nuestro** junto a Ana Belén (Pilar Cuesta), Víctor Manuel San José Sánchez y Miguel Ríos.

En 1997 incursionó en la narrativa con **Liliana**, **Historia de Babar** y **Viaje a la Luna**, un disco editado en versiones castellana y catalana, en donde relata tres cuentos musicalizados por Salvador Brotons, Francis Poulenc y Xavier Montsalvatge con las orquestas Sinfónica de Barcelona y Nacional de Catalunya.

En 1998 apareció **Sombras de la China**, un compacto que brilla por su madurez y que contiene canciones de amor nunca estridentes; canciones con un sesgo de mordacidad; canciones de tonos melancólicos; canciones que siguen la eterna persecución de las utopías.



Utopías que según ha dicho el cantante *"No tienen bastante con lo posible"* y sin las cuales *"la vida sería un ensayo para la muerte"*. Esta es una de las claves: su santo y seña para reencontrarse cada vez con los pueblos de América Latina.

En el 2000 llegó **Cansiones** (así con ese) bajo el seudónimo de Tarres -políndromo de Serrat-, junto a la reedición (por parte del sello BMG) en formato compacto, de su discografía completa.

Ahora es el turno de **Versos en la boca,** un disco que contiene once canciones y que principia con "De cuando estuve loco", continuando con "Así en la guerra como en los celos" y "La bella y el metro", junto a "Qué será de mí" y "Africa" para luego dar paso a "Muñeca rusa". El séptimo tema es "Los recuerdos" y el octavo "La mala racha" cuya letra fue elaborada en colaboración con Eduardo Galeano —a partir de un texto del escritor uruguayo— en donde Serrat canta *«Me tropiezo con mi propio pie, me llueve sal si tengo sed, mientras dura la mala racha... ¡dame cobijo!»*.

Este disco es el que se presenta esta noche en Uruguay, inaugurando el programa "Diversidad Cultural 2003" de la Intendencia Municipal de Montevideo. También se podrán escuchar algunas de las canciones referenciales de su extensa e intensísima trayectoria.

El cantautor destaca que hasta el momento ha tenido suerte, mucha suerte. En nuestra opinión su sitial en el podio de los elegidos es algo más que suerte: es la labor rigurosa de un hombre que, además de su impresionante talento artístico, mediante una actitud ética y estética irreprochable, ha sabido comunicar afectos e ideas, dos cosas primordiales y fundamentales en la existencia humana.

Sus canciones son escuela y refugio del progresismo.

Y esto es lo que propondrá disfrutar entre los uruguayos en esta noche del 28 de enero de 2003, una noche que seguramente será inolvidable.

Nuevamente, bienvenido Joan.

Por Jorge Yuliani

Serrat en la opinión de sus colegas

Juan Luis Guerra: "Joan Manuel te da la impresión que lo has conocido desde siempre. Ha sido un pionero en todo el sentido de la palabra. Nos ha enseñado que a través del canto podemos rescatar lo que hemos perdido".

Luis Eduardo Aute: "Como autor e intérprete de canciones es un gran artista que ha escrito una veintena de obras maestras en el mundo de la canción. Es un artista que tiene magia".

Víctor Manuel: "Es un lujo para todos, un ejemplo de conciencia de clase y bilingüismo bien entendido".

José Carbajal (El Sabalero): "Es un gran cantor y un gran poeta. Serrat influyó a sucesivas generaciones de artistas de lengua hispana".

Daniel Viglietti: "Para los latinoamericanos es un hermano".

Joaquín Sabina: "Cuando yo actuaba en restaurantes de Londres cantaba canciones de Serrat. Este mamón catalán ha dicho cosas tan bellas como eso de que cargan con nuestros dioses y nuestro idioma (Esos locos bajitos)".

María Creuza: "Serrat me encanta como persona y como autor. Es un retrato vivo de España".

Miguel Ríos: "Con Serrat, lo que tengo es una cuestión de adoración. Es un tío al que admiro muchísimo".

Lluis Llach: "Serrat es una de las personas que le dio a la canción catalana un *marchamo* de popularidad, frente al elitismo que al principio tenía, y la colocó en las listas de las superventas".

Es una realización de
NATIVO
PRODUCCIONES INTEGRALES
nativoproducciones@hotmail.com

Letras

DE CUANDO ESTUVE LOCO

Letra: Tito Muñoz y Joan Manuel Serrat
Música: Joan Manuel Serrat

De cuando estuve loco aún conservo
el carné de majara en la cartera,
un plano detallado del infierno,
un cielo con pirañas y goteras,
un prontuario en la comisaría,
un frasco con pastillas de colores,
la carta con la que te despedías
y remedios varios contra el mal de amores.

Ahora voy rumbo al sur a sentar plaza
desdeñando otros puntos cardinales
y el sol encarcelado en la terraza.
Voy rumbo al sur buscando
tus besos espirales.

Atrás dejo kilómetros de afueras,
aire para respirar, luces en rojo.
Hacia donde señalan tus pezones
voy a toda pastilla
dando gas a la moto.

De cuando estuve loco aún conservo
un par de gramos de delirio en rama,
por si atacan con su razón los cuerdos
y un viento fuerza 6 de tramontana;
el vicio de escribir por las paredes
pareados de amor y la manía,
de buscarte entre todas las mujeres
que en horas bajas me hacen compañía.

cuando rozo tus pétalos, nenúfar
que sobrevive en aguas estancadas,
saltan chispas, los cables se me cruzan,
se me sube el mercurio
y me salta la alarma.

Mono de ti que me obliga a llevarte
en sobres rojos liofilizada
para tomarte cuando me apeteces
en sorbos cortos al
sufrir la madrugada.

Te escribo desde un área de servicio donde sólo me ofrecen gasolina.
Puedes llamar a cobro revertido
desde la caracola de la esquina.

ASI EN LA GUERRA COMO EN LOS CELOS

Letra y música: Joan Manuel Serrat

Así en la guerra como en los celos
sangre, sudor y lágrimas quedan
al paso de los heraldos negros
que nublan la verdad y envenenan.

rumbos perdidos a flor de tango.
Cuentas pendientes, rencores viejos.
Con viento, polvo; con lluvia, fango.
Así en la guerra como en los celos.

Un azote en el alma que te empuja a correr.
Un eclipse total de la razón.
Una venda en los ojos que no te deja ver.
Una mortaja negra en el corazón.

Así en la guerra como en los celos.

De los infiernos, fuego y ceniza.
A las tinieblas, ceniza y fuego.
Caricias vueltas papel de lija.
Así en la guerra como en los celos.

Exilio del que jamás se vuelve.
Cizaña que deja el vergel yermo.
A hierro mata y a hierro muere.
Así en la guerra como en los celos.

Un azote en el alma que te empuja a correr.
un eclipse total de la razón.
Una venda en los ojos que no te deja ver.
Una mortaja negra en el corazón.

Así en la guerra como en los celos.

LA BELLA Y EL METRO

Letra y música: Joan Manuel Serrat

Entre el infierno y el cielo,
galopando entre tinieblas
de la periferia al centro
del centro a la periferia, el metro.

Con ojos de sueño viene
cruzando la madrugada;
regresará a medianoche
con el alma fatigada,
el metro.

Cargando arriba y abajo
íntimos desconocidos,
amaneceres y ocasos
con dirección al olvido.

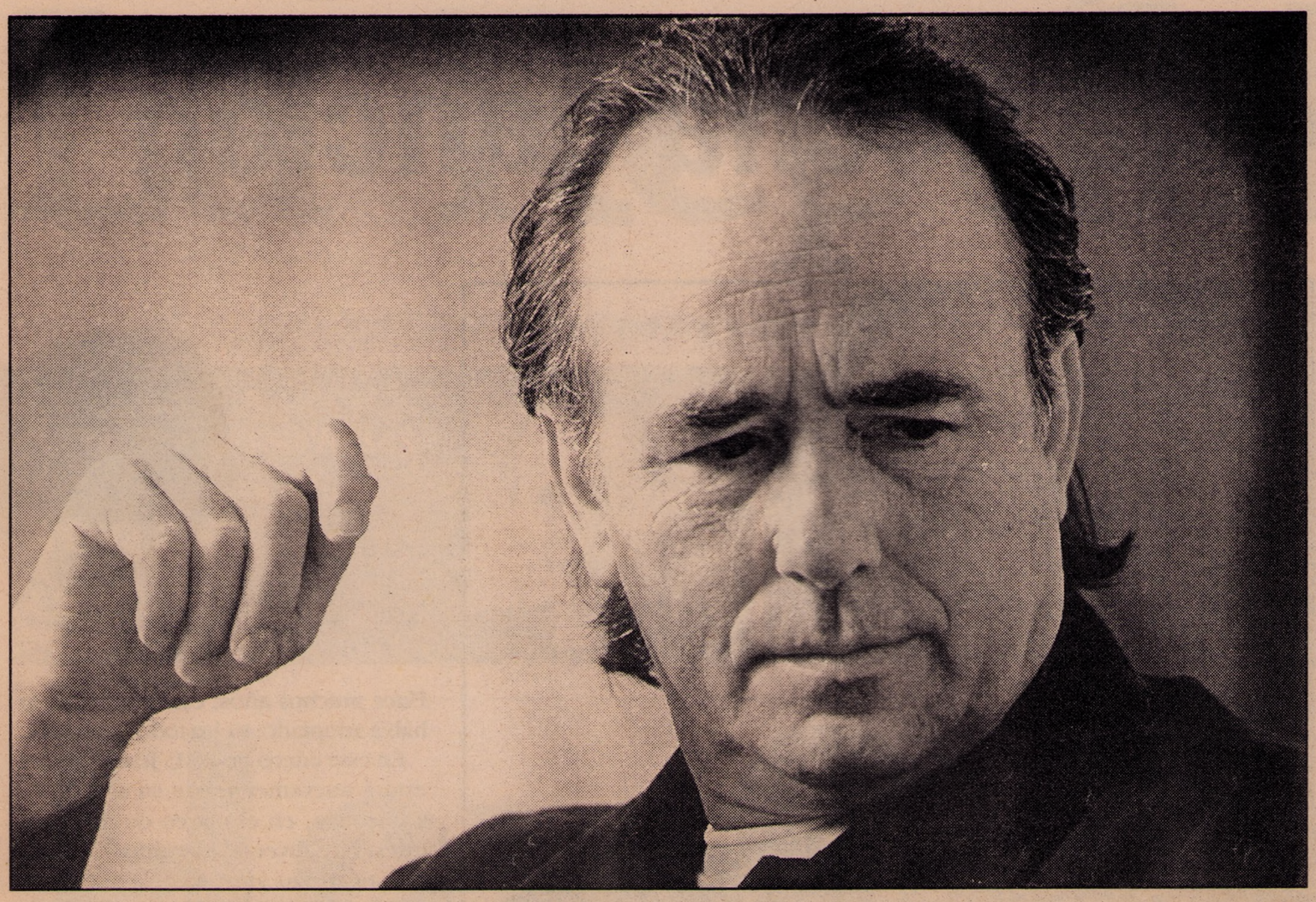
Por sus arterias discurre
presurosa humanidad,
el alimento que engorda
la ciudad.

De reojo se miran,
de lejos se tocan,
se huelen, se evitan,
se ignoran, se rozan;
y en el traqueteo
del vagón hipnótico
cada quien se inventa
la suerte del prójimo.

El escritor ve lectores,
el diputado, carnaza;
el mosén ve pecadores,
y yo veo a esa muchacha
del metro.

Los carteristas ven primos,
los banqueros ven morosos,
el casero ve inquilinos
y la pasma, sospechosos
en el metro.

anelo
Supermercados Malibe, proveedor del catering del artista y sus músicos, saluda al Sr. Joan Manuel Serrat y le desea una feliz estadía en Uruguay.
Malibe SUPERMERCADOS
Lo mejor no cuesta más
Solano López 1680 estacionamiento por Nancy
San Quintín y Agraciada
Carlos Ma. Ramírez y Belvedere



El general ve soldados;
juanetes, el pedicuro; la comadrona, pasado;
el enterrador, futuro.

La bella ve que la miran,
y el feo ve que no está
solo en este mundo que
viene y va.

La bella se deja
mirar mientras mira
la nada que pasa
por la ventanilla.
Distante horizonte
de cristal de roca,
ajena y silente
flor de mi derrota.

El revisor ve billetes;
el sacamuelas ve dientes,
el carnicero, filetes;
y la ramera, clientes
en el metro.

Los avaros ven mendigos,
los mendigos ven avaros;
los caballeros, señoras;
las señoras, tipos raros
en el metro.

El autor ve personajes,
el zapatero ve pies;
el sombrero, cabezas;
el peluquero, tupés.

Los médicos ven enfermos,
los camareros, cafés;
yo sólo la veo a ella:
la bella,
la bella,
la bella que no me ve.

Europcar

BVAR. ARTIGAS 1875 esq. GOES - TEL. 401 05 75
e-mail: reservas@europcar.com.uy
web: www.europcar.com.uy

LOS RECUERDOS

Letra y música:
Joan Manuel Serrat

Los recuerdos suelen
contarte mentiras.
Se amoldan al viento,
amañan la historia;
por aquí se encogen,
por allá se estiran,
se tiñen de gloria,
se bañan en lodo,
se endulzan, se amargan
a nuestro acomodo,
según nos convenga;
porque antes que nada
y a pesar de todo
hay que sobrevivir.

Recuerdos que volaron lejos
o que los armarios encierran;
cuando está por cambiar el tiempo,
como las heridas de guerra,
vuelven a dolernos de nuevo.

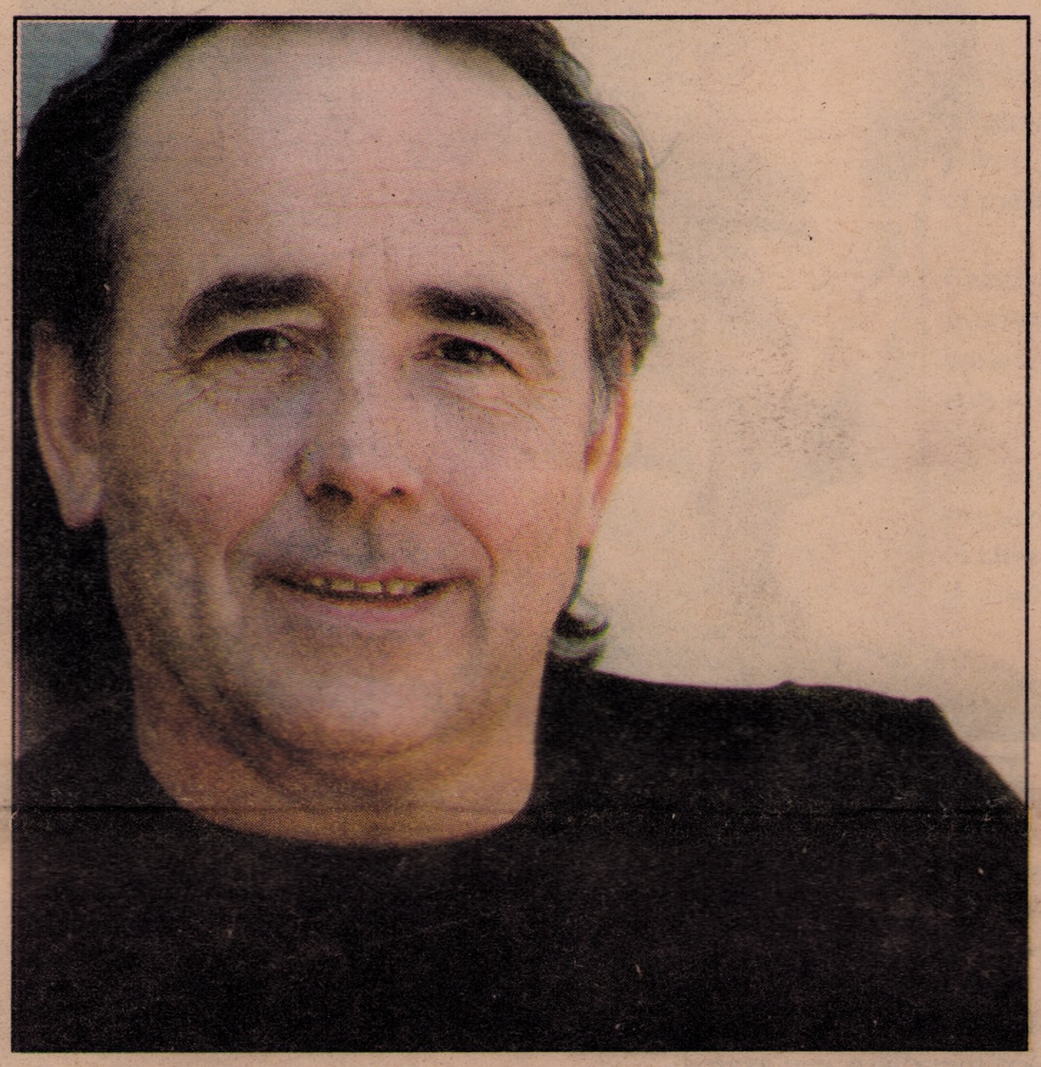
Los recuerdos tienen
un perfume frágil
que les acompaña
por toda la vida
y tatuado a fuego
llevan en la frente
un día cualquiera,
un nombre corriente
con el que caminan
con paso doliente,
arriba y abajo,
húmedas aceras
canturreando siempre
la misma canción.

Y por más que tiempos felices
saquen a pasear de la mano,
los recuerdos suelen ser tristes
hijos, como son, del pasado,
de aquello que fue y ya no existe.

Pero los recuerdos
desnudos de adornos,
limpios de nostalgias,
cuando solo queda
la memoria pura,
el olor sin rostro,
el color sin nombre,
sin encarnadura,
son el esqueleto
sobre el que construimos
todo lo que somos,
aquello que fuimos
y lo que quisimos
y no pudo ser.

Después, inflexible, el olvido
irá carcomiendo la historia;
y aquellos que nos han querido
restaurarán nuestra memoria
a su gusto y a su medida
con recuerdos
de sus vidas.

La poesía hecha canción



Todo lo sólido se disuelve en el aire. La materia se transforma en energía, el trabajo en obras y, cuando la interpreta Serrat, la poesía se vuelve canción. Joan Manuel ha cantado y canta versos de Antonio Machado, Rafael Alberti, Miguel Hernández, Mario Benedetti y los suyos propios. Poesía de la mejor.

Su canción habla —con mayor elocuencia que un tratado— de la rica diversidad cultural de un Mediterráneo natal, desde Estambul hasta Algeciras, habla de un ancho espacio en el cual las culturas, las sociedades y las civilizaciones no se confrontan sino que se contaminan mutuamente y en esa contaminación, se multiplican y enriquecen.

Los pueblos blancos donde curas, cabos y sacristanes se hacen viejos mientras las Penélopes esperan eternamente a sus caminantes y las canciones de amor para las Lucías se escuchan en las tardes de lluvia, son los espacios exactos de una poesía que nace en las Ramblas de Barcelona, que se dice y se entiende en las lenguas castellana y catalán, y se extiende por un mundo ancho pero jamás ajeno. Palabras de amor sencillas y tiernas, acosadas por los fantasmas del Roxy que se proyectan en los muros encalados como sombras de la China.

Todos los versos de Serrat refieren a un enclave que es a la vez, comarca y mundo. Un mundo en el cual los poderosos de la tierra no tienen prevalencia frente al poder de la palabra y la seducción de la nostalgia que al mismo tiempo, es esperanzada rebelión frente a la frivolidad, la sinrazón y la injusticia.

Más allá de todo formalismo, Joan Manuel Serrat es "ciudadano ilustre" de Montevideo desde tiempo atrás. Hace muchos años, esta ciudad ya lo había adoptado; y él, a todos nosotros.

En este enero de 2003 Joan Manuel estará nuevamente con su arte junto a nosotros, en el marco de una propuesta de diversidad cultural que se constituye en apuesta a la vida, a la solidaridad, a la tolerancia y a la creatividad.

En este 2003, que se ha iniciado con lúgubres anuncios bélicos desde la arrogancia del poder, esperamos ansiosos su mensaje y su generosa presencia.

Desde esta ciudad, la capital más austral del planeta, le brindamos nuevamente una cálida bienvenida y le ofrecemos un abrazo hermano a uno de los más queridos de entre los nuestros.

Porque él nos ayuda a recordar que el Sur, este nuestro Sur, también existe.

Arq. Mariano Arana
Intendente Municipal de Montevideo

MONTEVIDEO 2003 Diversidad Cultural

Intendencia Municipal de Montevideo

MONTEVIDEO TU CASA